

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 105 (1987)  
**Heft:** 27-28

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

105. Jahrgang 6. Juli 1987 Heft 27-28/1987 Erscheint wöchentlich

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36

#### Redaktoren:

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

Hans U. Scherrer,  
dipl. Ing. ETH/SIA

#### Druck:

Offset + Buchdruck AG, Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit schriftlicher  
Zustimmung der Redaktion  
und mit genauer Quellenangabe.

## Abonnemente

### Schweiz:

1 Jahr Fr. 170.—  
½ Jahr Fr. 89.50  
Einzelnummer Fr. 6.50

### Ausland:

1 Jahr Fr. 185.—  
½ Jahr Fr. 96.—  
Einzelnummer Fr. 7.50

Postcheck: «Schweizer Ingenieur  
und Architekt», 80-6110 Zürich

Ermässigte Abonnemente für  
Mitglieder des GEP, des BSA, der  
ASIC, des STV und für Studenten

**SIA-Normen und Dokumentationen** sind nur erhältlich  
beim **SIA-Generalsekretariat**  
Selnaustrasse 16, Postfach,  
8039 Zürich, Tel. 01/201 15 70

Bestellungen für Abonnemente  
und Einzelnummern sowie Adress-  
änderungen von Abonnements  
an die Redaktion; Adressänderungen  
von SIA-Mitgliedern an das  
SIA-Generalsekretariat

## Anzeigenverwaltung

### IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstrasse 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50  
Telefax 01/251 27 41

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. 021/37 72 72

## zum Titelbild



### Tonziegel

Die einmalige Beziehung von  
Dach und Natur verdanken wir

dem Tonziegel. So wie das Zie-  
geldach eine Einheit mit der Natur  
bildet, so erinnert die Dach-  
landschaft an das Muster von  
Äckern und Feldern. Selbst die  
Alterung mag diese Schönheit  
nicht zu zerstören – im Gegen-  
teil. Das Tonziegeldach gleicht  
sich mit den Jahren mehr und  
mehr seiner Umgebung an.

Schweizerische Ziegelindustrie  
Postfach  
8035 Zürich

### Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und  
Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studie-  
render der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieure (ASIC)

## Inhalt

### SIA-Tage Aarau

Grussbotschaft von Frau Bundesrätin E. Kopp 831

### Verkehrswesen

Öffentlichen Verkehr fördern: Wozu, welchen, wie?  
Von S.P. Mauch, Oberlunkhofen 834

Die Trendwende. Von R. Zürcher, Zürich 839

Radfahren in Fussgängerzonen. Von P. Bachmann, Basel 841

### Ökologie

Waldsterben: Aussagekraft üblicher Schadenangaben.  
Von K. Winzeler, Birmensdorf, und D. Mandallaz, Zürich 845

Zuschriften zum Waldsterben-Artikel von  
R. Weiersmüller in Heft 51-52/86 847

Tempolimit 30 in Wohnquartieren – Verminderung der  
Umweltbelastung erwiesen. Von K. Infanger, Bern 848

### Bautechnik

MEG (Material Exterior Grade) Print HPL Abet Lami-  
nati. Von L. Caramella, Root 849

### Wettbewerbe

Neubau des Staatsarchives Luzern (E), Überbauung des  
SBB-Einschnittes Zürich-Wipkingen Überarbeitung (E).  
Mehrzweckhalle im Wiesenthal, Baar ZG (A). Concours  
international de solutions sur les nouvelles technologies  
de l'habitat social «Cintus» (E). Aménagement d'un  
espace centrale développement dans la ville nouvelle de  
Melun-Senart, France (E). Neu- und Erweiterungsbauten  
Schule Oberwiesen, Frauenfeld (E). 853

### Preise

Prix international pour l'utilisation du marbre en  
architecture (E).  
Auszeichnung guter Bauten im Kanton Graubünden (A) 855

### Strassenbau

Autobahnumfahrung SN 1 St. Gallen. Von J. Schell,  
Pfäffikon 856

### Umschau

858

### SIA-Mitteilungen

Studientagung in Bern – Verdichtung und Wahrheit.  
Anträge der Kommission für Fragen der Werbung 861

### Neue Bücher

Unheimliche Welten – Planeten, Monde und Kometen.  
Von F. Krebs, Zürich 862

### B-Seiten

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen.  
Neu in der Tabelle. Aus Technik und Wirtschaft. Weiter-  
bildung. Tagungen. Fachmessen. Vorträge. B 113-116

## Im nächsten Heft

Haustechnik – «Intelligent Buildings»  
(Änderungen vorbehalten)

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: En Bassenges, 1024 Ecublens, Tél. 021/47 20 98

No 13/1987

### Editorial

Le pouvoir de l'imposture  
ou la science de l'erreur,  
par Jean-Pierre Weibel 205

Construction métallique  
Dimensionnement au feu  
des charpentes métalliques  
simulation numériques,  
par Jean Baptiste Scheich 206

### Constructions publiques

Nouveau centre technique  
et administratif des Trans-  
ports publics genevois, par  
Michel Buffo 214

### Gestion énergétique

L'énergie au service de  
l'humanité, par  
Jeanne Hersch 220

Produits nouveaux B 97

Manifestations B 99